

11400

# Годъ Якутскія

## ЕПАРХІАЛЬНЫЯ

Выходятъ два раза въ мѣсяцъ 1 и 16 числа. Цена за годъ съ пересылкою 10 руб.

Подписка принимается въ Редакціи Епархіальныхъ Ведомостей (Полковая ул., домъ Д. И. Вердехиной.)

## ВѢДОМОСТИ

№ 24. 1913 г. 16-го декабря. № 24.

### ОТДѢЛЪ ОФИЦІАЛЬНЫЙ.

Высочайшая телеграмма.—Расписаніе очередныхъ проповѣдей.—Распоряженія епарх. начальства.

### ВЫСОЧАЙШАЯ ТЕЛЕГРАММА.

ЯКУТСКЪ, ГУБЕРНАТОРУ.

„Благодарю Васъ, Преосвященнаго Мелетія и всѣхъ бывшихъ на молебствіи за молитвенныя благопожеланія и выраженные чувства.

НИКОЛАЙ“.

Всемилоостивѣйшая телеграмма эта послѣдовала въ отвѣтъ на посланную Якутскимъ Губернаторомъ телеграмму слѣдующаго содержания:

Въ день торжественнаго празднованія Тезоименитства ВАШЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, вознеся горячее моленіе о здравіи и долгоденствіи ВАШЕГО ВЕЛИЧЕСТВА и всего Царствующаго Дома, представители военнаго и гражданскаго вѣдомствъ, города и населенія, вмѣстѣ съ нами дерзають повергнуть къ стопамъ ВАШИМЪ, ВЕЛИКІЙ ГОСУДАРЬ, чувства безпредѣльнаго вѣрноподданничества и непоколебимой рѣшимости всей силой сердца и разума достойно носить на далекой окраинѣ высокое имя слугъ Царскихъ и преданныхъ сыновъ дорогой матери — Россіи.

Подписали: Мелетій, Епископъ Якутскій и Вилюйскій, Якутскій Губернаторъ Пономаревъ.

---

### Расписаніе очередныхъ поученій въ Ка- едральномъ Соборѣ и другихъ церквахъ города Якутска въ теченіе 1914 года.

Январь. 1 число. Новый Годъ. Ректоръ семинаріи протоіерей Василій Ильинскій. 6.—Богоявленіе Господне. Священникъ Николай Романовъ.

Февраль. 2 число. Срѣтеніе Господне (престоль въ Николаевской церкви). Священникъ Петръ Суворовъ. 9.—Перенесеніе мощей Святителя Иннокентія Иркутскаго Чудотворца (престоль въ Каедральномъ Соборѣ). Священникъ Николай Никифоровъ.

Мартъ. 25 число. Благовѣщеніе Пресвятыя Богородицы. Священникъ Петръ Бурнашевъ. 30.—Входъ Господень во Іерусалимъ (недѣля Ваіи). Священникъ Александръ Волковъ.

Апрѣль. 4 число. Великій Пятокъ. Инспекторъ семинаріи протоіерей Николай Нифонтовъ. 5—Святая Пасха. Прот. Иннокентій Бердениковъ. 23—Тезоименитство Ея Императорскаго Величества Государыни Императрицы Александры Ѳеодоровны. Священникъ Василій Надѣинъ.

Май. 6 число. Рожденіе Его Императорскаго Величества Государя Императора Николая Александровича. Священникъ Петръ Суворовъ. 9—Перенесеніе мощей Св. Николая Мирликійскаго (престоль въ Николаевской церкви). Священникъ Евтропій Дьяконовъ. 14—Священное Коронованіе Ихъ Императорскихъ Величествъ. Священникъ Михаилъ Никифоровъ. 15—Вознесеніе Господне. Протоіерей Михаилъ Протопоповъ. 25—День Св. Троицы и Рожденіе Ея Императорскаго Величества Государыни Императрицы Александры Ѳеодоровны. Священникъ Александръ Якушковъ.

Іюнь. 29 число. Св. апостоловъ Петра и Павла. Священникъ Александръ Охлопковъ.

Іюль. 22 число. Тезоименитство Ея Императорскаго Величества Государыни Императрицы Маріи Ѳеодоровны. Протоіерей Николай Добронравовъ. 30. Рожденіе Его Императорскаго Высочества, Наслѣдника Цесаревича и Великаго Князя Алексія Николаевича. Протоіерей Александръ Охлопковъ.

Августъ. 6 число Преображеніе Господне (престоль въ Преображенской церкви). Священникъ Александръ Якушковъ. 15. Успеніе Пресвятыя Богородицы (престоль въ Кааедральномъ Соборѣ). Священникъ Іоаннъ Харитоновъ. 16. Нерукотвореннаго образа Спаса-Господа (праздникъ церк. братства). Прот. Михаилъ Охлопковъ. 29. Усѣкновеніе Главы Пророка и Предтечи Іоанна (престоль въ Предтеченской церкви). Прот. Михаилъ Охлопковъ.

Сентябрь. 8 число. Рождество Пресвятыя Богороди-

цы (престоль въ Богородицкой ц.). Свящ. Александръ Волковъ. 14 Воздвиженіе Креста Господня (престоль въ Богородицкой церкви). Свящ. Петръ Бурнашевъ.

Октябрь. 1 число. Покровъ Пресвятыя Богородицы (престоль въ семинарской церкви). Инспекторъ семинаріи прот. Николай Нифонтовъ. 5. Тезоименитство Его Императорскаго Высочества, Наслѣдника Цесаревича и Великаго Князя Алексія Николаевича. Священникъ Александръ Охлопковъ. 17. Чудесное избавленіе отъ гибели при крушеніи поѣзда Государя. Свящ. Николай Романовъ. 21. Восшествіе на Престоль Государя Императора Николая II. Свящ. Алексій Охлопковъ. 22. Явленіе Казанской Иконы Божіей Матери. Свящ. Василій Надѣинъ.

Ноябрь. 14 число. Рожденіе Ея Императорскаго Величества Государыни Императрицы Маріи Ѳеодоровны. Священникъ Николай Никифоровъ. 21. Введеніе во храмъ (престоль въ Богородицкой церкви). Прот. Николай Добронравовъ. 25. Преставленіе Иннокентія Иркутскаго Чудотворца (престоль въ Кафедральномъ Соборѣ). Священникъ Михаилъ Никифоровъ.

Декабрь. 6 число. Преставленіе Св. Николая Мирл. Чудотворца и Тезоименитство Его Императорскаго Величества Государя Императора Николая Александровича. Протоіерей Алексій Бердениковъ. 25. Рождество Христова. Свящ. Михаилъ Нечаевъ.

## Распоряженія Епархіального Начальства.

Священникъ Одесской церкви Іона Поповъ, согласно

прошенію, перемѣщенъ къ Чукарской церкви.

Законоучитель Якутской женской гимназіи, свящ. Петръ Суворовъ, согласно прошенію, причисленъ къ Каеедральному Собору сверхъ штата.

Духовниками причтовъ 5-го благочинническаго округа утверждены священники церквей: Мегинской—Стефанъ Орловъ и Бологурской—Іоаннъ Заборовскій.

И. д. псаломщика Тойбохойской церкви Яковъ Зедгенизовъ, согласно прошенію, уволенъ отъ службы съ 1 января 1914 года.

Сынъ умершаго пономаря Несторъ Кочеровъ опредѣленъ на должность пономаря къ Ямской церкви.

Псаломщикъ Николаевской г. Якутска церкви Василій Киренскій рукоположенъ во діакона къ той же церкви 1 декабря.

Бывшій псаломщикъ Николай Санниковъ, согласно прошенію, опредѣленъ на псаломщическое мѣсто къ градо-Якутской Николаевской церкви.

За усердное исполненіе пастырскихъ обязанностей награждены скуфьями: свящ. Ытыкъ-Кельской церкви Иннокентій Поповъ и уѣздный наблюдатель церковно-приходскихъ школъ и школъ грамоты Вилуйскаго округа, свящ. Ботомойской церкви Илія Поповъ; набедренниками—священники церквей: Тюбя-Басинской—Михаиль Сизыхъ, Абагинской—Александръ Авѣренскій, Сулгачинской—Іоаннъ Колодезниковъ и Момской Пантелеимонъ Никифоровъ.

### **Утвержденіе въ должности церк. старость.**

Къ Ольской церкви заурядъ-хорунжій **Иннокентій**

Тюшевъ на пятое трехлѣтіе—съ 22 іюня сего 1913 года.

Къ Батулинской церкви инородецъ 1-го Батулинскаго наслега, Верхне-Вилуйскаго улуса, Θεодотъ Болторинъ.

Къ Усть-Сольской церкви инородецъ Григорій Степановъ на первое трехлѣтіе, съ 1 января будущаго 1914 г.

---

### Сворбный листокъ.

20 мая сего года, послѣ продолжительной болѣзни, волею Божіею скончался и. д. пономаря Ямской церкви Іоаннъ Кочеровъ.

Членъ Консисторіи, протоіерей М. Протопоповъ. Секретарь В. Львовъ. И. д. столоначальника Литвинцевъ.

---

### Отдѣлъ неофициальный.

---

За Богомъ молитва, а за Царемъ служба не пропадаютъ.—Хроника и извѣстія.—Правила переводческой комиссіи.—Отчетъ Попечительства о бѣдныхъ учащихся.

---

За Богомъ молитва, а за Царемъ служба  
не пропадаютъ.

Ученики и ученицы Разсолкинской церковно-приходской школы, Кузнецкаго уѣзда, Кауракской волости, Томской губ., выразили въ телеграммѣ на имя Наслѣдника Це-

саревича свои вѣрноподданническія чувства по случаю праздника Рождества Христова, высказавъ пожеланіе получить портретъ Его Высочества.

Канцелярія Государыни Императрицы Александры Θεодоровны обратилась къ Томскому губернатору съ просьбой: сообщить свѣдѣнія о Разсолкинской школѣ и ея ученикахъ. По справкѣ оказалось слѣдующее: школа помѣщается въ очень тѣсномъ зданіи и весьма бѣдна пособіями и мебелью.

Завѣдующимъ школой съ 1 сентября 1909 г. состоитъ священникъ села Кауракскаго, о. Анатолій Вяткинъ, а учительницей крестьянка Евгенія Григорьевна Басалаева, работающая на своемъ поприщѣ съ 1889 г., какъ образцовая воспитательница. Она очень усердна и безумно любить дѣтей. На своихъ односельчанъ, на половину старообрядцевъ, имѣетъ громадное вліяніе, пользуясь ихъ почетомъ и уваженіемъ. Въ праздничные дни Басалаева служитъ часы, такъ какъ въ Разсолкинской деревнѣ нѣтъ церкви, и устраиваетъ чтенія. На богослуженіе и на чтенія собирается много народу. Отдавая послѣднее здоровье дѣтямъ, Басалаева отдаетъ и часть своего заработка: покупаетъ для школы дрова, нанимаетъ мыть полы. Изъ окружающихъ деревень родители часто отдавали дѣтей въ Разсолкинскую школу.

Собранныя эти свѣдѣнія Томскимъ губернаторомъ сообщены были въ Канцелярію Государыни Императрицы Александры Θεодоровны.

Ея Императорское Величество, выслушавъ представленныя свѣдѣнія о Разсолкинской школѣ, а вмѣстѣ съ тѣмъ и просьбу и. д. Томскаго губернатора, А. Г. Загряжскаго, чтобы Басалаева была награждена подаркомъ, Всемилостивѣйше повелѣтъ соизволила: 1) препроводить въ церковно-приходскую школу въ деревнѣ Разсолкиной

портретъ Его Императорскаго Высочества, Наслѣдника Цесаревича и Великаго Князя Алексѣя Николаевича въ рамкѣ съ Императорской короной; 2) въ выраженіе милостиваго одобренія Ея Императорскимъ Величествомъ самоотверженной дѣятельности учительницы Евгеніи Басалаевой вручить ей Всемилостивѣйше пожалованные золотые часы на броши съ Государственнымъ гербомъ; 3) сообщить Оберъ-Прокурору Св. Синода отзывъ полковника Загряжскаго о печальномъ положеніи означенной школы на случай, не признано ли будетъ возможнымъ улучшить ея положеніе.

Канцелярія Ея Императорскаго Величества, отправивъ портретъ Наслѣдника Цесаревича и золотые часы, просить начальника Томской губ. переслать ихъ по назначенію и объ исправномъ полученіи ихъ увѣдомить Канцелярію Ея Величества вмѣстѣ съ сообщеніемъ понесенныхъ расходовъ по пересылкѣ означенныхъ предметовъ для возмѣщенія ихъ Канцеляріей Государыни Императрицы.

14 сентября сего года предназначено было вручить подарки, Высочайше пожалованные Разсолкинской школѣ и г. Басалаевой послѣ молебна подъ открытымъ небомъ.

На это торжество по распоряженію и. д. губернатора должны были пріѣхать Кузнецкій исправникъ, становой приставъ, крестьянскій начальникъ, уѣздный наблюдатель церковно-приходскихъ школъ и мѣстный причтъ.

Послѣ молебна должно быть прочтено слѣдующее обращеніе къ крестьянамъ деревни Разсолкиной, Кауракской волости, Кузнецкаго уѣзда, Томскаго губ. и. д. Томскаго губернатора полковника А. Г. Загряжскаго:

«На долю мою выпало счастье объявить вамъ, что Всемилостивѣйшей Государынѣ Императрицѣ Александрѣ Осодоровнѣ, по безконечной добротѣ и любви къ народу

своему, благоугодно было осчастливить васъ даромъ портрета единственнаго сына своего, а нашего Государя Наслѣдника Цесаревича и Великаго Князя Алексѣя Николаевича.

Въ заботахъ своихъ о благѣ народомъ Ея Императорское Величество повелѣла Оберъ—Прокурору Святѣйшаго Синода принять мѣры и къ улучшенію положенія школы вашей.

Не забыла Государыня въ материнской любви своей милостями своими и учительницу этой школы, Евгенію Григорьевну Басалаеву, наградивъ ее за честный самоотверженный трудъ дорогимъ подаркомъ.

Эти милости, дарованныя вамъ, служатъ новымъ доказательствомъ, какъ близки сердцу Всемилостивѣйшей Государыни нужды наши.

Поставленный въ школѣ портретъ юнаго чистаго Цесаревича всегда будетъ напоминать вамъ долгъ вашъ передъ Государемъ и родиной.

Помните, что этотъ портретъ дарованъ вамъ личнымъ распоряженіемъ нашей Государыни. Берегите его, какъ святыню и, глядя на него, воспитывайте дѣтей вашихъ въ страхъ Божіе, въ преданности и любви къ Самодержавному природному Государю нашему и къ дорогой родинѣ.

Да удержать васъ и отъ дурныхъ поступковъ свѣтлый обликъ юнаго Цесаревича, который отнынѣ вы всегда будете видѣть передъ собой.

Крестьяне деревни Разсолкиной, узнавъ 13 сентября о предстоящемъ торжествѣ, имѣющемъ быть въ ихъ деревнѣ 14 сентября по случаю подарковъ, Высочайше пожалованныхъ, а именно: портрета Его Высочества Наслѣдника Цесаревича въ рамкѣ съ Императорской короной для школы и золотыхъ часовъ на броши съ изображе-

ніемъ Государственнаго герба учительницѣ Разсолкинской церковно-приходской школы Евгениі Григорьевнѣ Басалаевой, 13 сентября крестнымъ ходомъ подняли иконы изъ приходской Троицкой церкви села Кауракскаго и принесли ихъ въ деревню Разсолкину.

Ученики и ученицы Разсолкинской школы украсили ставни училища вензелями Царствующихъ особъ, сдѣланными изъ вѣтокъ хвойныхъ деревьевъ и живыхъ цвѣтовъ. Ворота, окружающія деревню, украшены были гирляндами изъ пихты. Площадь около школы обставлена хвойными деревцами, ими же украшена улица деревни. На воротахъ поскотины и около школы развѣвались національные флаги. Надъ входомъ въ школу красовался вензель „Боже, Царя храни!“

14 сентября прибыли около полудня въ Разсолкину исправникъ съ настоятелемъ Кауракской церкви о. Виталиемъ Вяткинымъ, завѣдующимъ Разсолкинской школой и священники: о.о. Фирлеевичъ и Аушевъ съ притчами, а также благочинный о. Викторъ Лавровъ, крестьянскій начальникъ Л. А. Шавровъ, уѣздный наблюдатель церковно-приходскихъ школъ М. Г. Степановъ, становой приставъ 3 стана съ урядниками, начальникъ Салаирскаго почтово-телеграфнаго отдѣленія г. Поставаловъ, волостные старшины: Кауракскій, Тароминскій, Титовскій, Лебедовскій и Зарубинскій и много другихъ лицъ.

Крестьяне деревни Разсолкиной и изъ ближайшихъ деревень, а также ученики и ученицы съ учительницей Басалаевой находились на площади около школы. Вся площадь была усѣяна народомъ. Погода хотя была пасмурная, но въ общемъ благоприятная.

Духовенство въ полномъ облаченіи съ народомъ подняли изъ школы иконы и, вынеся ихъ на площадь, приступили къ служенію молебна, въ концѣ котораго возгла-

шено было многолѣтіе Государю Императору, Государынямъ Императрицамъ, Наслѣднику Цесаревичу и всему Царствующему Дому. Были вскрыты ящики съ Высочайшими подарками и когда освобожденъ былъ отъ укупорки портретъ Наслѣдника Цесаревича и Великаго Князя Алексѣя Николаевича, то благочинный, о. Лавровъ, сказалъ рѣчь на тему: За Богомъ молитва, а за Царемъ служба не пропадаютъ. Послѣ рѣчи портретъ былъ переданъ стоявшимъ впереди другихъ ученикамъ школы. Крестьянскій начальникъ г. Шавровъ, сказавъ рѣчь на тему: „Сѣйте разумное, вѣчное“ и, охарактеризовавъ труженицу учительницу захолустной школы Е. Г. Басалаеву, передалъ ей Высочайше пожалованный подарокъ—золотые часы на броши съ изображеніемъ Государственного герба, которые ей тутъ же и прикрѣплены были на груди. Было прочтено обращеніе г. и. д. Томскаго губернатора А. Г. Загряжскаго къ крестьянамъ г. исправникомъ и сказано прочувствованное слово наблюдателемъ церковно-приходскихъ школъ г. Степановымъ, послѣ чего крестьяне д. Разсолкиной передали г. исправнику приговоръ о томъ, чтобы г. начальникъ Томской губ. по<sup>В</sup>ергнулъ отъ нихъ телеграммой къ стопамъ Ихъ Императорскихъ Величествъ Государя Императора, Государыни Императрицы Александры Ѳеодоровны и Наслѣдника Цесаревича вѣрноподданическія чувства и чувства искренней благодарности за дарованный школѣ подарокъ.

Текстъ телеграммы былъ встрѣченъ съ восторгомъ, и площадь огласилась единодушнымъ „ура!“

Послана была телеграмма Митрополиту Московскому Макарію, въ которой говорилось о празднествѣ въ деревнѣ Разсолкиной и о радости по этому случаю.

Учащіеся въ сопрожденіи духовенства и молящихся отнесли портретъ Государя Наслѣдника въ школу, гдѣ

прикрѣпленъ къ стѣнѣ и при портретѣ прикрѣплено къ стѣнѣ обращеніе къ крестьянамъ и. д. губернатора А. Г. Загряжскаго.

Во время торжества настроеніе населенія было весьма радостное, чувства благодарности безпредѣльны.

По предложенію попечителя Разсолкинской школы, И. Пяткова, въ ознаменованіе торжества 14 сентября крестьяне постановили: построить въ Разсолкинѣ часовню, для чего г. Пятковъ съ супругой пожертвовали 2000 обожженного кирпича, 20 пудовъ листового желѣза и 2 куба камня.

(Т. Е. В.)

### Хроника и извѣстія.

☩ Октябрь. 27 число. Бож. Литургія совершена Его Преосвященствомъ въ обители. Поученіе произнесено іеромонахомъ Макаріемъ.

☩ Ноябрь. 3 число. Бож. Литургія совершена въ обители. Поученіе произнесено свящ. А. Якушковымъ. Діаконъ градо-Якутской Николаевской ц. Арсеній Аммосовъ посвященъ во священника.

8 число. По случаю утвержденія новыхъ штатовъ, Бож. Литургія съ молебномъ архангеламъ и ангеламъ и приложеніемъ благодарныхъ прошеній совершена Его Преосвященствомъ въ семинарской Покровской церкви. Поученіе произнесено воспитанникомъ семинаріи Иннокентіемъ Бердениковымъ. Предъ молебномъ Его Преосвященство велѣло продолжительную бесѣду о томъ, что приготовленіе къ главному пастырскому дѣланію—молит-

въ должно начинаться во время обученія, указаны способы приготовления и препятствія, встречающіяся на этомъ пути.

10 число. Бож. Литургія была совершена въ обители. Поученіе произнесено іеромонахомъ Макаріемъ.

14 число. Бож. Литургія съ благодарнымъ молебномъ были совершены Его Преосвященствомъ въ Кае. Соборѣ. Поученіе произнесено свящ. П. Суворовымъ. Въ этотъ же день, въ 1<sup>1/2</sup> ч. дня, былъ совершенъ Его Преосвященствомъ благодарный молебенъ въ дѣтскомъ Маріинскомъ пріютѣ.

Предъ началомъ молебна Его Преосвященство съ прирѣвваемыми дѣтьми велъ бесѣду о томъ, что имъ въ день рожденія Высочайшей Покровительницы Маріинскихъ пріютовъ, Государыни Императрицы Маріи Феодоровны, нужно вознести Господу Богу теплыя молитвы о здравіи Ея Величества и что они свою благодарность лицамъ, заботящимся объ ихъ воспитаніи, могутъ выразить добрымъ поведеніемъ и хорошими успѣхами въ обученіи.

17 число. Бож. Литургія была совершена въ обители. Поученіе произнесено іеромонахомъ Макаріемъ.

21 число. Наканунъ праздника Вс. Бдѣніе было совершено Его Преосвященствомъ въ обители, а въ самый праздникъ Бож. Литургія въ Софійской церкви при сп. ж. училищѣ, за которой ученицы были удостоены принятія Св. Христовыхъ Таинъ. По окончаніи Литургіи Его Преосвященство сказалъ воспитанницамъ поученіе на слова церковной пѣсни: «Ангели вхожденіе Пречистыя зряще удивишася».

— 24 число. Бож. Литургія была совершена въ обители. Поученіе произнесено іеромонахомъ Макаріемъ.

— 26 число. Вс. Бдѣніе было совершено Его Преосвященствомъ въ обители, а Бож. Литургія въ церкви

реального училища. Поученіе произнесено законоучителемъ училища прот. Алексѣемъ Бердениковымъ. Во время малаго входа благочинный священникъ Георгій Бердениковъ награжденъ скуфьею за жревшіе труды по отнесенію своей обязанности. По окончаніи молебна св. Иннокентію, Его Преосвященство велъ бесѣду съ учениками о высотѣ христіанскаго званія и благословилъ ихъ не большими натѣльными образками св. Иннокентія, прибрѣтенными г. директоромъ училища въ Иркутскомъ Вознесенскомъ монастырѣ.

На богослуженіи присутствовалъ Его Превосходительство г. Якутскій губернаторъ М. А. Пономаревъ.

Въ актовомъ залѣ Его Превосходительство сказалъ учащимся привѣтствіе, въ которомъ первѣе всего обратилъ ихъ мысль къ особѣ Государя Императора и пригласилъ пропѣть народный гимнъ, что и было исполнено присутствующими. Послѣ сего въ краткой рѣчи къ учащимся Его Превосходительство давалъ юношамъ совѣтъ стремиться къ благовоспитанности и упражненіи воли въ добромъ направленіи и въ заключеніе пожелалъ процвѣтанія въ будущемъ реальному училищу.

— 27 число Вс. Бдѣніе и Бож. Литургія съ похвалою Бож. Матери были совершены Его Преосвященствомъ въ обители.

❧ Декабрь. 1 число. Бож. Литургія совершена въ обители. Поученіе произнесено іеромонахомъ Макаріемъ. Псаломщикъ градо-Якутской Николаевской церкви Василій Киренскій рукоположенъ въ санъ діакона.

24 число. Бож. Литургія была совершена въ обители. Поученіе произнесено іеромонахомъ Макаріемъ. 26 число. Вс. Бдѣніе было совершено. Его Преосвященство въ обители, в Бож. Литургія въ церквѣ

## Правила Якутской переводческой комис- сіи.

О вознаграж-  
деніи.

§ 16. Постояннымъ сотрудникамъ, за присылаемые въ комиссію труды на якутскомъ языкѣ, назначается вознаграждение въ томъ размѣрѣ, какой будетъ признанъ комиссіей, сообразно состоянію ея средствъ и по особому утвержденію всякій разъ; за рецензированіе изданій выдается по пяти (5) рублей за печатный листъ, а корректированіе по восьми (8) рублей за листъ.

Изданіе  
книгъ.

§ 17. Комиссія къ началу каждаго года составляетъ; а) программу издательства на годъ впередъ и б) смѣту доходовъ и расходовъ на будущей годъ.

§ 18. Переводческая комиссія или самостоятельно переводитъ намѣченныя къ изданію книги и статьи, или же пользуется готовыми переводами.

§ 19. Комиссія поручаетъ переводъ известной книги вновь одному или двумъ своимъ членамъ, смотря по тому, какъ найдетъ болѣе удобнымъ и цѣлесообразнымъ.

§ 20. Всѣ рукописные труды, присылаемые въ переводческую комиссію, предварительно разсматриваются двумя членами ея, по особому всякій разъ постановленію комиссіи, каковыя затѣмъ съ соответствующими исправленіями и замѣчаніями, если то будетъ нужно, представляются на разсмотрѣніе общаго собранія комиссіи.

§ 21. Одобренный къ изданію переводъ печатается или въ Якутскѣ подъ непосредственнымъ наблюденіемъ переводческой комиссіи, или же въ другихъ городахъ, если того будутъ требовать обстоятельства.

§ 22. Переводческая комиссія для своихъ изданій, на основаніи указа Св. Синода отъ 6 сентября 1862 года за № 4537, пользуется правомъ собственной цензуры.

Примѣчаніе. Упомянутымъ указомъ разрѣшено: 1-е, разсмотрѣніе статей духовнаго содержанія, переводимыхъ на якутскій языкъ, поручать состоящимъ въ вѣдѣніи Его Преосвященства лицамъ, основательно знающимъ сей языкъ; 2-е, переводы на сей языкъ изъ Свящ. Писанія, богослужебныхъ книгъ, твореній св. отцовъ и другихъ сочиненій духовнаго содержанія, по разсмотрѣніи тѣми лицами, печатать съ разрѣшенія Его Преосвященства въ Якутской типографіи безъ представленія въ духовный цензурный комитетъ и въ Св. Синодъ, и 3-е, одобренные и напечатанные переводы богослужебныхъ книгъ на якутскомъ языкѣ употреблять въ церквахъ, гдѣ прихожане, не понимая славянскаго языка, знаютъ языкъ якутскій: Як. Епарх. Вѣд. 1902 г. № 23, стр. 385.

О сотрудни-  
кахъ комис-  
сіи.

§ 23. Присылаемая сотрудниками статьи въроучительнаго и нравоучительнаго характера комиссія разсматриваетъ и печатаетъ въ своихъ изданіяхъ, если найдетъ ихъ соответствующими своимъ задачамъ и цѣлямъ.

Примѣчаніе. Комиссія не прини-

маесть къ своему разсмотрѣнію трудовъ, которые не передаются въ ея собственность.

Журналы комисіи.

§ 24. О всѣхъ рѣшеніяхъ собранія членовъ переводческой комисіи составляется журналъ, который представляется къ утвержденію Епархіальнаго Епископа.

О помѣщеніи.

§ 25. Для собраній переводческой комисіи назначается помѣщеніе въ одномъ изъ епархіальныхъ зданій по распоряженію Его Преосвященства.

Отчетность.

§ 26. Свидѣтельство денежныхъ суммъ, капиталовъ и приходо-расходной книги производится не менѣе четырехъ разъ въ годъ.

§ 27. Капиталы, наличныя суммы, складъ книгъ, приходо-расходная книга подлежатъ ревизіи на общемъ основаніи.

Архивъ.

§ 28. Всѣ дѣла, бумаги, переписка переводческой комисіи за всѣ предшествовавшіе годы должны храниться при складѣ книгъ въ особомъ шкафу подъ замкомъ, ключъ отъ котораго долженъ храниться у дѣлопроизводителя.

§ 29. Архивнымъ дѣламъ ведется опись, по которой должна производиться дѣлопроизводителемъ пріемка и сдача дѣлъ Якутской переводческой комисіи.

Предсѣдатель комисіи — прот. А. Охлопковъ.

Дѣлопроизводитель комисіи С. Лебедь.

## ОТЧЕТЪ

Совѣта Попечительства при Покровской Семинарской церкви о бѣдныхъ учащихъ въ Якутской духовной семинаріи, училищѣ и образцовой школѣ за 1912—1913 г. Съ 1 октября 1912 по 1 октября 1913 г. (Тринадцатый годъ существованія).

(Окончаніе\*).

Въ настоящее время потребная на текущій учебный годъ стипенціальная сумма въ 120 рублей уже передана въ распоряженіе Правленія семинаріи и слѣдовательно весь расходъ Попечительства на пособіе ученикамъ за истекшій отчетный годъ выразился въ суммѣ 480 рублей. Цифра очень почтенная въ виду небольшого количества учащихъ въ адѣшнихъ семинаріи и училищѣ.

Наконецъ Совѣтъ Попечительства считаетъ своимъ приятнымъ долгомъ принести свою глубокую благодарность нѣкоторымъ о. о. благочиннымъ, а также и членамъ своимъ, оказавшимъ болѣе или менѣе существенную помощь ему своими трудами и личными вкладами. Значительные сборы по подписнымъ листамъ были составлены въ отчетномъ году отъ слѣдующихъ о. о. благочинныхъ: 1) протоіерея Алексія Михайловича Винокурова 47 руб. 03 коп.; — 2) свящ. Инокентія Васильевича Попова 32 руб.; — 3) свящ. Георгія Николаевича Берденикова 27 рублей; — 4) свящ. Василія Николаевича Жиркова 24 рубля 38 коп.; — 5) протоіерея Григорія Григорьевича Попова 22 руб. 80 коп. и 6) свящ. Тимофея Леонтьевича Винокурова 16 руб. 75 коп. Существенныя пожертвованія затѣмъ поступили отъ слѣдующихъ лицъ и учреждений: 1) отъ «Ленскаго Золотопромышленнаго Товарищества» 100 рублей (черезъ свящ. Александра Афанасьевича Черныхъ, переславшаго по листу всего 150 рублей); — 2) свящ. Василія Іоанновича Винокурова 50 руб.; — Его Превосходительства Александра Петровича Нарышкина 25 руб.; — 4) Его Пресвященства, Пресвященнѣйшаго Мелетія 10 руб.; — 5) Виссариона Вас.

\*) См. Як. Еп. Вѣд. № 23, 1913 года.

Попеско 10 руб.; — 6) свещ. Александра Николаевича Попова 10 руб.; — 7) госп. Гавриловича 10 руб.; — 8) Гавриила Васильевича Никифорова 10 руб. и 9) Колымско-Чукотскаго Товарищества 10 рублей. Вежмъ нѣтъ искреннее спасибо отъ лица унащихся бдннхель.

## Финансовый отчетъ Совѣта Попечитель-

### ства за 1912—1913 годъ.

#### Движеніе суммъ.

#### Приходъ.

Къ началу отчетнаго года, т. е. къ 1 октября 1912 года оставалось:

а) наличными	272 руб. 40 к.
б) билетами	5900 руб. —

А всего наличными и билетами 6172 руб. 40 к.

За отчетный годъ поступило:

#### А. Пожертвованія.

Преосвященнаго Мелетія, Епископа Якутскаго и Вилюйскаго	10 руб. —
Почетнаго члена Попечительства: Ленскаго Золото-промышленнаго Товарищества	100 руб. —

#### Б. Членскіе взносы.

Дѣйствительныхъ членовъ Попечительства	288 руб. 50 коп.
Членовъ соревнователей	162 руб. 60 коп.

#### В. Прочія поступления.

Проценты на принадлежащее Попечительству капиталы	252 руб. 98 коп.
Сборъ въ семинарскомъ храмѣ при Архіерейскомъ служеніи въ праздникъ Покрова Пресв. Богородицы	9 руб. 87 1/2 к.
Единовременныя пожертвованія во подписаннымъ листамъ Попечительства	69 руб. 32 коп.
Отъ продажи книгъ и учебниковъ	56 руб. 15 коп.
Переведено изъ склада учебниковъ при Попечительствѣ	132 руб. 98 коп.

Приобрѣтено 4 ссудительна 4% Государствен-  
ной ренты (билетами) на сумму 600 руб. —

Итого поступило а) наличными 1,102 руб. 20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> к.  
б) билетами 600 руб. —

А съ остаточными стало а) наличными 1,374 руб. 60<sup>1</sup>/<sub>2</sub> к.  
б) билетами 6,500 руб. —

**А всего 7,874 руб. 60<sup>1</sup>/<sub>2</sub> к.**

**Расходъ.**

Въ теченіе отчетнаго года, т. е. съ 1 октября 1912 г. по 1 ок-  
тября 1913 г. израсходовано:

На пособіе ученикамъ на покупку одежды, обуви и пр. 360 р. —

Переведено въ Правленіе семинаріи на двѣ „Попе-  
чительскія стипендіи въ память 300-лѣтія Царствующаго  
Дома Романовыхъ“ 120 р. —

Разсылному за развозку пакетовъ и пригласи-  
тельныхъ билетовъ на собраніе 1 октября 1912 г. 4 р. 50 к.

Прочіе мелочные расходы 23 р. 05 к.

На покупку Государственныхъ процентныхъ бумагъ 567 р. 65 к.

**Всего въ теченіе года израсходовано 1,075 р. 18 к.**

Къ 1 октября 1913 г. остается а) наличными 299 р. 42<sup>1</sup>/<sub>2</sub> к.  
б) билетами 6,500 р. —

**А всего наличными, билетами и въ расходѣ 7,874 р. 60<sup>1</sup>/<sub>2</sub> к.**

**П р и м ѣ ч а н і е.** По составленіи сего отчета посту-  
пили сборъ по подписнымъ листамъ Попечительства въ суммѣ  
59 р. 22 к. отъ о. благочиннаго первей Охотскаго округа свящ.  
Александра Степановича Канаева, каковая сумма имѣетъ быть  
проведена по подлежащимъ графамъ прихода въ наступающемъ  
1913—1914 году.

Въ заключеніе сего отчета Советъ Попечительства, приноситъ  
искреннюю и глубокую благодарность всѣмъ такъ или иначе оказавшимъ  
ему свое содѣйствіе въ благомъ дѣлѣ вспоможенія бѣднымъ вос-  
питанникамъ Якутской духовной семинаріи и соединеннаго съ нею ду-  
ховнаго училища, покорнѣе проситъ всѣхъ благодѣтелей и рев-  
нителей духовнаго просвѣщенія и впредь не отказать Попечительству  
въ посланныхъ даяніихъ ему на доброе дѣло.

Секретарь Совета Попечительства, прег. семин. свящ. Мих. Нечаевъ.

Редакторъ, протоіерей А. Бердениковъ.

Печать дозволяется. Якутскъ, декабря 16 дня 1913 года.

Цензоръ, свящ. А. Охлопковъ.

Печатано въ Якутской Областной Типографіи.

№ 2-3259

Т